

JOHN LYLE Bookseller

Harpford, Sidmouth, Devon, EX10 0NH

(Lyle & Davidson Ltd) Tel. Colaton Raleigh 294



le 13 janvier 1974

Cher Edouard Jaguer,

Denis-Jacques Jean m'a dit qu'il a complété sa thèse sur Brunius, et il peut placer à ma disposition tant de matériaux que je me remis au travail du numéro special de TRANSFORMAcTION. Pourriez-vous m'envoyer un texte comme vous avez offert ?

Le Numéro Mesens s'approche d'achèvement - mais je dois traduire le complet texte de MON AMI MESENS de Scutenaire, arranger les autres textes, et chercher des reproductions et l'argent nécessaire. Vraisemblablement, le numéro Brunius précédera le numéro Mesens. Cependant, le no.7 est presque fini, et s'il y a aucunes annonces à propos de PHASES que vous souhaiteriez, veuillez m'informer.

Il ya plusieurs semaines j'ai commandé six RETROVISEUR - j'en ai besoin pressant - mes clients (dont le Tate Gallery est un) les attendent. Si vous ne pouvez pas m'en fournir, je vous prie de m'informer; autrement, je voudrais recevoir dix exemples, maintenant. Et PHASES 4 - sera-t-il disponible bientôt ? Vancrevel m'a dit que vous avez publié un livre intitulé SESAME-OUVRE TOI...j'souhaiterai bien être au courant avec vos activités semblables.

J'ai écrit à Budik ~~xxxx~~ concernant le texte miserable de Paul Ray. Il a demandé une pièce sur le surréalisme anglais depuis 1947, mais c'est impossible, parce qu'il refuse à publier aucune correction du texte de Ray, et sans cela, on conclura que je suscris à les vues de Ray. Aussi, Budik demande un texte en français - mais mon français est exécration, comme vous pouvez voir...il semble qu'il y a une tradition de faux rapport du surréalisme en angleterre, commencée par L'ARCHIBRAS en 1967 et continuée dans LE BULLETIN DE LIAISON (!)...certainement le ~~droit~~ droit de réponse apparait être un concept étranger --- mais ca ne surprise pas, en vue de la fausseté des textes à qui nous voulons répondre.

La traduction de Mariën CRYSTLA BLINKERS est finie, et

édité. Si vous n'avez pas reçu un exemple de Mariën, je
peux vous l'envoyer.

Cependant, je vous supplie de m'expédier les 10 RETRO,
avec une facture pour règlement par retour.

Dans l'attente de vos prochaines nouvelles, croyez, cher
Edouard Jaguer, à mes sentiments cordiaux,

1937

Johny Le

PHIAS Archives Edouard et Simone Jaguer
SES Archives Edouard et Simone Jaguer
PHIAS Archives Edouard et Simone Jaguer
SES Archives Edouard et Simone Jaguer